

Festival STN:ORT 26

19.-26.07.2026

„Weaving Lives“

Programm

** Wenn es nicht extra ausgewiesen ist, finden die Veranstaltungen im MEMUAK statt.*

*** Alle Veranstaltungen finden auf **polnisch und deutsch** statt bzw. mit handout in deutscher Sprache.*

**** Der **Film** wird in der polnischen Fassung gezeigt, eine Vorführung der deutschen Fassung wird parallel im Café Nona angeboten.*

Samstag, 18.07.2026

18:00 **Vorprogramm:** Hans von Lehnndorff – Ein Leben jenseits des „Ostpreußischen Tagebuchs“. Gespräch Anna Damińska mit Magda Lobert, Übersetzerin von „Wspomnień/ Menschen, Pferde, weites Land“, Universität Warschau
MEMUAK

Sonntag, 19.07.2026

11:00 **Begrüßung zum 10. Festivals STN:ORT**

12:00 **Führung** im PAŁAC: Piotr Wagner, Bettina Bouresh, polnisch u deutsch

14:30 **Rückkehr nach Ermland und Masurien** - Ein Gespräch mit Ishbel Szatrawska und Joanna Szymanska-Bica. Übersetzung Barbara Sapała.
MEMUAK

16:00 **100 Jahre Siegfried Lenz - Günter Berg**, Vorsitzender der Siegfried-Lenz-Stiftung, Hamburg, zu Leben und Bedeutung von Siegfried Lenz in Deutschland und Polen. Übersetzung Barbara Sapała.
Anna Buczek, Lesung, Auszüge aus dem Roman Heimatmuseum, Polnisch mit deutschem Handout
MEMUAK

18:00 **Eröffnung: The Sound-Circle, Sztynort, Teil 2**, von Jarek Kordaczuk
Täglich geöffnet 24 Stunden während des Festivals
PARK

19:00 **Bootsfahrt** in den Abend, ab PORT SZTYNORT (gegen Voranmeldung)

Montag, 20.07.2026

11:00 **Vernissage „Namentuch - Denkmal Garten der Stillen Helden“.**
Ein deutsch-polnisches Schülerprojekt. Einführung: Sabina Ramonat und Mitglieder KulturWerkStadt Reinbek e.V., Danuta Bujno und Agnieszka Linkiel, LO Węgorzewo, Schüler aus Reinbek, Koło und Węgorzewo. Übersetzung Beata Butkiewicz. Aktion am Zaun "POP ART Collage - wir weben am Garten der Stillen Helden".
Laufzeit während des gesamten Festivals/ Ausstellung vor dem PAŁAC

- 15.00 **Workshop: Rahmenweben mit Topole arts & crafts**
Fundacja hydro-polis, Katarzyna Jankowska
MEMUAK MUZEUM
- 15.30 **Ausstellungseröffnung Siegfried Lenz - Spojrzenia/Annäherungen**
Führung: Dr. Rafał Żytyniec, Direktor des Historischen Museums in Ełk
Vor dem PAŁAC
- 16:00 **Podiumsdiskussion:**
**Was tun mit der Erinnerung? Kulturelle Miterbenschaft
als Modell für Verständigung und Zusammenarbeit?**
Mit Adam Krzemiński, Prof. Dr. Robert Traba, Prof. Dr. Dieter Bingen
Moderation: Dr. Rafał Żytyniec
MEMUAK
- 18:00 **Podiumsgespräch mit der Schauspielerin Małgorzata Mikołajczak,
und Günter Berg,** Vorsitzender der Siegfried-Lenz-Stiftung, Hamburg.
Übersetzung Barbara Sapała
MEMUAK MUZEUM
- 19:00 **Filmvorführung: „Dezserter/ Der Überläufer“,** polnische Fassung (180 min.)
MEMUAK MUZEUM
Die deutsche Fassung wird parallel im CAFÉ NONA gezeigt.

Dienstag, 21.07.2026

- 10:00 **Workshop: Rahmenweben mit Topole arts & crafts**
Fundacja hydro-polis, Katarzyna Jankowska
MEMUAK MUZEUM
- 18:00 **Interaktive Lese-Performance: Frieden für Alle,** von Gesine Danckwart und
Sabrina Zwach. Mit Gesine Danckwart und Joanna Szymańska.
Treffpunkt: Vor dem PAŁAC, Lesung im CAFÉ NONA

Mittwoch, 22.0.2026

- 16:00 **10 Jahre Festival STN:ORT: Anlass für einen Blick nach vorn.**
Gespräch mit Hannes Mundinger, Kulturreferent des Deutschen
Generalkonsulats Danzig und weiteren Gästen.
Moderation: Cornelia Pieper, Staatsministerin a.D.
MEMUAK
- 18:00 **Lesung mit Musik:** Von Dauer an begrenztem Ort - unbekannte Texte über
und von Siegfried Lenz. Mit Mathias Kleinschmidt und Anderen.
CAFÉ NONA
- 20:00 **Sonnenuntergangs-Schwoof: Sqbani/ Die Schlitzohren**
Gesang, Akkordeon, Tanz und Chillen
Am PAŁAC

Donnerstag, 23.07.2026

- 15:00 Uhr **Workshop: Spinnen, Leinenverarbeitung und Weben**
Fundacja hydro-polis, Katarzyna Jankowska
MEMUAK MUZEUM
- 16:00 **Erzählende Führung:** Auf den Spuren der Vergangenheit auf dem Gut Steinort. Im Rahmen des Projekts der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften: Lebenswelten, Erfahrungsräume und politische Horizonte der ostpreußischen Adelsfamilie Lehndorff vom 18. bis ins 20. Jahrhundert, Dr. Gaby Huch und Dr. Anna Damińska-Wójcik,
MEMUAK
- 18:00 **Lesung mit Musik:** Von Dauer an begrenztem Ort - unbekannte Texte über und von Siegfried Lenz. Mit Matthias Kleinschmidt und Anderen.
CAFÉ NONA

Freitag, 24.07.2026

- 15:00 **Workshop: Spinnen, Leinenverarbeitung und Weben**
Fundacja hydro-polis, Katarzyna Jankowska
MEMUAK MUZEUM
- 18:00 **Konzert Europäische Chorbegegnung**
Mit den Chören Pasjonata, Świątajno; Leitung Joanna Gawryszewska und Kammerchor Sing!Sing!, Berlin; Leitung Dr. Olga Prykhodko
MEMUAK
- 21:00 **Konzert POLSKI PIACH** - in Kooperation mit der Fundacja hydro-polis.
MEMUAK

Samstag, 25.07.2026

- 12:00 **Workshop für Kinder: POLSKI PIACH GRA REKSIA.**
Eine faszinierende Reise, die Kindern die Welt des Animationsfilms und der Musik näherbringt. In Kooperation mit der Fundacja hydro-polis.
MEMUAK MUZEUM
- 14:00 **Workshop für kleine Kinder:** Erkundung der Welt der Klänge in Kooperation mit der Fundacja hydro-polis.
MEMUAK
- 16:00 **"Die erste Schulglocke! Die Schule in Steinort nach 1945"**
Die Schüler, die Lehrkräfte und der Schulalltag – Geschichte der Schule in Steinort in der Nachkriegszeit auf der Grundlage erhaltener Dokumente, Erinnerungen und Erzählungen ehemaliger Bewohner, in Kooperation mit dem Ostpreußischen Landesmuseum Lüneburg. Moderation: Agata Kern
MEMUAK
- 21:00 **Aufführung des TEATR CHOCHÓŁ: „Ahasverus. Der Wanderer aus Sztynort“** - Eine farbenfrohe Erzählung, inspiriert von der Reise des

Ahasverus von Lehndorff durch das Europa des 17. Jahrhunderts.
Produktion: Teatr Chochół und Lehndorff-Gesellschaft Steinort e.V.
Mit Künstlern aus 5 europäischen Ländern / Live-Musik / Kostüme.
Polnisch mit deutschem Handout

GROSSES ZELT am HAFEN von SZTYNORT

18:00

PASYM: Europäische Chorbegegnung. Mit den Chören Pasjonata, Świątajno; Leitung Joanna Gawryszewska und Kammerchor Sing!Sing!Berlin; Leitung Dr. Olga Prykhodko.

Gemeinsamer Chorauftritt im Rahmen des Internationalen Festivals XXIX
Pasymer Orgel- und Kammermusikkonzerte in der Evangelischen Kirche
Pasym, Jedności Słowiańskiej 3

Sonntag, 26.07.2026

13:00

Finissage Ausstellung Siegfried Lenz: Spojrzenia/Annäherungen

Finissage The Sound-Circle, Sztynort, Teil 2 von Jarek Kordaczuk

Finissage Namentuch-Denkmal Garten der Stillen Helden

15:00

Musik-Workshop: Schwerpunkt auf der litauischen Tradition der Sutartinės, mehrstimmiger Volkslieder aus dem Nordosten und Osten Litauens, gesungen von Frauen. In Kooperation mit der Fundacja hydro-polis.

MEMUAK MUZEUM

17:00

Naturworkshop: „Die masurischen Wälder im Vergleich zu den Wäldern der Welt - Zustand, Ökologie, nachhaltige Entwicklung“.

Leitung: Urszula Dyl-Nadolna, Waldpädagogin der Forstverwaltung Sychowo.

PARK - Rückseite PAŁAC

19:00

Konzert BABADAG - Polish-Lithuanian post-folk Ensemble

MEMUAK

21:00

Aufführung des TEATR CHOCHÓŁ: „Ahasverus. Der Wanderer aus Sztynort“ - Eine farbenfrohe Erzählung, inspiriert von der Reise des Ahasverus von Lehndorff durch das Europa des 17. Jahrhunderts.

Produktion: Teatr Chochół und Lehndorff-Gesellschaft Steinort e.V.

Mit Künstlern aus 5 europäischen Ländern / Live-Musik / Kostüme.

Polnisch mit deutschem Handout

GROSSES ZELT am HAFEN von SZTYNORT

Im Anschluss

Musikalischer Ausklang mit den beteiligten Musikern der Produktion

Verantwortlich:

Dr. Bettina Bouresh, Vorsitzende Lehndorff-Gesellschaft Steinort, e.V.

Maria Magdalena Schwaegermann, Künstlerische Beratung

LOGOS wie auf dem POSTER